



Sicherheitshinweise ! !

! Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen

! Keine technischen Veränderungen vornehmen

! Einsatzbereich:

Für Anwendungen im Modellsportbereich sowie geeigneten industriellen Applikationen im Rahmen der technischen Spezifikationen.

! Regelmäßige Kontrolle:

Servos regelmäßig auf Spiel, Veränderung der Laufgeräusche, Stellkraft und Stellgeschwindigkeit prüfen.

! Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Ersatz-Zahnradsätze und -Gehäuse sind im Fachhandel oder direkt bei einer MULTIPLEX-Servicestelle erhältlich.

Eventuell erforderliche Reparaturen an Elektronik und Motor aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Servicestelle ausführen lassen.

! Servo nicht überlasten

! Vor Vibrationen schützen: z.B. Verbrennungsmotor; beiliegende Dämpfungstüllen verwenden.

Inbetriebnahme

Anschließen der Servos:

Minus-Pol (-)	schwarz (braun)
Plus-Pol (+)	rot
Impuls ()	gelb (orange)



Stromversorgung:

Der Betriebsspannungsbereich der Servos liegt, falls in den technischen Daten nicht anders angegeben, bei: **4.8 - 8.4 V (4S-6S NiMH; 2S LiPo)**

Programmierbare Funktionen

Folgende Funktionen lassen sich bei den Digital-Servos mit Hilfe des DPC-11 (bzw. HFP30) PC-Programmiergerätes programmieren: Soft-Start Funktion, Drehrichtung, Servo ID Nummer, Geschwindigkeit (langsamer), Servo Mittelstellung, linker und rechter Endpunkt (maximal 180°), Totzone, Überlastschutz, FAIL SAFE AN/AUS

Zubehör

Die programmierbaren Funktionen der HiTEC Digital-Servos können mit dem DPC-11 PC-Programmiergerät oder mit Hilfe des HFP-30 Servoprogrammiergerätes eingestellt werden. Die kostenlose Software für das DPC-11 können Sie von unserer Website herunterladen: www.multiplex-rc.de



<https://www.multiplex-rc.de/en/support/downloads>



Gewährleistung

Für unsere Produkte leisten wir entsprechend den derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen Gewähr. Wenden Sie sich mit Gewährleistungsfällen an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

- Unsachgemäßen Betrieb (z.B. Überhitzung), falsche Anschlüsse, Verpolung
- Verwendung von nicht originalem MULTIPLEX / HiTEC-Zubehör
- Versehentliche oder absichtliche Beschädigung
- Defekte aufgrund normaler Abnutzung
- Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen
- Technische Veränderungen am Produkt

Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht durch den Haus- bzw. Restmüll entsorgt werden. Sie können Ihr Altgerät beim Händler oder bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde bzw. Ihres Wohnortes (z. B. Recyclinghöfe) abgeben.



Richtlinien

Dieses Produkt entspricht den Richtlinien
2011/65/EU - RoHS • 2014/30/EU – EMV





Safety instructions



! Read the operating instructions before commissioning

! Do not make any technical changes

! Area of application:

For use in modelling and suitable industrial applications within the scope of the technical specifications.

! Regular checks:

Check servos regularly for play, changes in running noise, actuating force and actuating speed.

! Only use original spare parts.

Replacement gear sets and housings are available from specialised dealers or directly from a MULTIPLEX service centre.

For safety reasons, any necessary repairs to the electronics and motor may only be carried out by an authorised service centre.

! Do not overload the servo

! Protect against vibrations: e.g. combustion engine; use the enclosed damping grommets.

Commissioning

Connecting the servos:

Minus pole (-)	black (brown)
Plus pole (+)	red
Impulse (⌋⌋)	yellow (orange)



Power supply:

Unless otherwise specified in the technical data, the operating voltage range of the servos is: 4.8 - 8.4 V (4S-6S NiMH; 2S LiPo)

Programmable functions

The following functions can be programmed for the digital servos using the DPC-11 (or HFP30) PC programming device: Soft start function, direction of rotation, servo ID number, speed (slower), servo centre position, left and right end point (maximum 180°), dead zone, overload protection, FAIL SAFE ON/OFF

Accessories

The programmable functions of the HiTEC digital servos can be set with the DPC-11 PC programmer or with the help of the HFP-30 servo programmer. You can download the free software for the DPC-11 from our website:
www.multiplex-rc.de



<https://www.multiplex-rc.de/en/support/downloads>



Guarantee

We provide a warranty for our products in accordance with the currently applicable statutory provisions. Please contact the specialist dealer from whom you purchased the appliance with any warranty claims.

The warranty does not cover malfunctions caused by

- Improper operation (e.g. overheating, incorrect connections, polarity reversal)
- Use of non-original MULTIPLEX / HiTEC accessories
- Accidental or intentional damage
- Defects due to normal wear and tear
- Operation outside the technical specifications
- Technical modifications to the product

Disposal instructions

Electrical appliances must not be disposed of with household or residual waste. You can dispose of your old appliance at the retailer or at public collection points in your municipality or town (e.g., recycling centers).



Guidelines

This product complies with the directives

2011/65/EU - RoHS • 2014/30/EU – EMV





Instructions de sécurité ! !

! Lire le mode d'emploi avant toute mise en service ! Ne pas effectuer de modifications techniques ! Domaine d'application : Utilisation dans le domaine du modélisme et des applications industrielles appropriées dans le cadre des spécifications techniques.

! Contrôles réguliers :

Contrôler régulièrement le jeu des servomoteurs, les variations du bruit de fonctionnement, la force et la vitesse d'actionnement.

! N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Les jeux d'engrenages et les boîtiers de rechange sont disponibles auprès du commerce spécialisé ou directement auprès d'un centre de service MULTIPLEX.

Pour des raisons de sécurité, les réparations nécessaires sur l'électronique et le moteur ne doivent être effectuées que par un centre de service agréé.

! Ne pas surcharger le servo

! Protéger contre les vibrations : p. ex. moteur à combustion ; utiliser les œillets d'amortissement fournis.

Mise en service

Connexion des servos :

Pôle moins (-)	noir (marron)
Pôle plus (+)	rouge
Impulsion (⌋⌋)	jaune (orange)



Alimentation :

Sauf indication contraire dans les données techniques, la plage de tension de fonctionnement des servos est la suivante : **4,8 - 8,4 V (4S-6S NiMH ; 2S LiPo)**

Fonctions programmables

Les fonctions suivantes peuvent être programmées pour les servos numériques à l'aide de l'adaptateur USB PC DPC-11 (ou l'appareil de programmation HFP30) : fonction de démarrage progressif, sens de rotation, numéro d'identification du servo, vitesse (lente), position du centre du servo, point final gauche et droit (maximum 180°), zone morte, protection contre les surcharges, FAIL SAFE ON/OFF.

Accessoires

Les fonctions programmables des servos numériques HiTEC peuvent être réglées avec l'interface USB pour PC DPC-11 ou avec l'aide du programmeur de servos HFP-30. Vous pouvez télécharger le logiciel gratuit pour DPC-11 sur notre site web : www.multiplex-rc.de



<https://www.multiplex-rc.de/en/support/downloads>



Garantie

Nous accordons une garantie sur nos produits conformément aux dispositions légales en vigueur.

Pour toute demande de garantie, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

La garantie ne couvre pas les dysfonctionnements causés par

- une mauvaise utilisation (par exemple, surchauffe, mauvais raccordements, inversion de polarité)
- l'utilisation d'accessoires MULTIPLEX / HiTEC non originaux
- des dommages accidentels ou intentionnels
- des défauts dus à l'usure normale
- Fonctionnement en dehors des spécifications techniques
- Modifications techniques apportées au produit

Instructions relatives

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ou les déchets résiduels. Vous pouvez vous débarrasser de votre ancien appareil chez le revendeur ou dans les points de collecte publics (par exemple, les centres de recyclage).



Directives

Ce produit est conforme aux directives

2011/65/EU - RoHS • 2014/30/EU – EMV

